

J. S. BACH

TOCCATA & FUGUE IN D MINOR (BWV 565)

Concert version for piano solo by
Percy Aldridge Grainger
after the transcriptions by Carl Tausig and Ferruccio Busoni

Notated from Grainger's recordings and edited by Leslie Howard

Editor's note

Although Grainger played his concert version [combining and improving upon transcriptions by Tausig and Busoni] of Bach's most famous organ work – the Toccata and Fugue in D minor, BWV 565 – on many occasions, he does not seem to have made a complete manuscript copy of the piece. A much attenuated selection of bits of passagework [perhaps an aide-memoire for practice purposes?] is all that survives in Grainger's hand, and a copy of this was kindly provided by the Grainger Museum in Melbourne for the purpose of arriving at an accurate performing text, with the additional and indispensable sources of Grainger's issued recording of the work, and a recording of one of his later public performances of the piece [both kindly supplied by John Bird, Grainger's indefatigable biographer], as well as the published scores of the Tausig and Busoni transcriptions, and a recent scholarly edition of Bach's original [published by Edition Musica Budapest]. Dynamics, fingerings and pedallings usually stem from Tausig and Busoni, except where Grainger's text differs materially from both, when performance directions have been interpreted by the editor from the recordings. Incidentally, Grainger's issued recording uses Tausig's version of the opening, with its famous misreading of Bach's ornaments – five notes each time, alternating principal note with upper neighbour, in blind octaves! Grainger abandoned that reading in later performances in favour of the text as printed here.

Leslie Howard
London, 1998

Copyright © 1999 by Bardic Edition for all countries
All rights reserved

The copying of any part of this work in any way is illegal and unfair

Toccata and Fugue in D minor

(BWV 565)

J. S. Bach

Concert version for piano by Percy Aldridge Grainger
after the transcriptions by Carl Tausig and Ferruccio Busoni
Notated from Grainger's recordings and edited by Leslie Howard

Adagio

Piano *mf*

(2) *molto portato*

f non troppo

ten.

fff

8va

S.P.

ten.

Presto

4

[sim.]

[sim.]

(8) *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

6

sempre presto e f

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

8va

(8)

8

8

(8)

10

(meno Presto)

ff

Ped. *

10

più leggero

12

ff ten. *mf ten.*

12

14

cresc.

14

16

3 1 3 3 3

16

18

m.s.

f

p

Ped. *

Ped. Ped. Ped. Ped.

20

f

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Prestissimo

22

sciolto
ff

con Ped.

3 3 3 3 [sim.]

24

26

28 **pesante e molto ritard.**

con 8va bassa

S.P.

S.P.

FUGA

(30) **Allegro**

**mit möglichst breitem Tone vorzutragen*

f

33

36

39

tenuto, quasi legato

p

* to be played with the brightest possible sounds

54

5 2 4 1 4 1

1 5 4

7

58

4 5 4 5

2 2 2 3 3 1 2 3

cresc.

con Ped.

(8)

63

pp

(8)

66

cresc.

(8)

68

(8)

70

ff

(8)

72

fff

Red.

74

p

**Red.*

*Grainger plays  throughout

77

ff *p*

*Ped. *Ped. *Ped.

80

ff

*Ped. *Ped. *

83

ff

85

sempre ff

*Ped. *Ped.

87

ff

*Ped. *Ped.

89 (tr)

91

pochiss. rit.

93

in tempo

sempre *f* e legato

S.P. sempre *And.*

95

ten.

m.d.

marcato

97

mp dim.

99

101

103

105

107

pp

* Grainger plays F (Bach has A).

109

Measures 109-110. Treble clef, key of B-flat major. Measure 109 features a rapid sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand, marked *f*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Measure 110 continues the arpeggiated figure with a *f* dynamic and includes a fingering of 2 1 2 in the right hand.

111

Measures 111-112. Treble clef, key of B-flat major. Measure 111 features a rapid sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand, marked *f*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Measure 112 continues the arpeggiated figure with a *f* dynamic and includes a fingering of 5 4 1 2 in the right hand.

113

Measures 113-114. Treble clef, key of B-flat major. Measure 113 features a rapid sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand, marked *f*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Measure 114 continues the arpeggiated figure with a *f* dynamic and includes a fingering of 4 3 2 1 5 3 4 2 in the right hand.

115

Measures 115-117. Treble clef, key of B-flat major. Measure 115 features a rapid sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand, marked *p*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Measure 116 continues the arpeggiated figure with a *cresc.* dynamic and includes a fingering of 5 1 1 4 5 1 5 1 in the right hand. Measure 117 continues the arpeggiated figure with a *cresc.* dynamic and includes a fingering of 1 2 1 2 4 3 in the right hand.

118

Measures 118-120. Treble clef, key of B-flat major. Measure 118 features a rapid sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand, marked *p*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Measure 119 continues the arpeggiated figure with a *p* dynamic and includes a fingering of 5 3 5 4 in the right hand. Measure 120 continues the arpeggiated figure with a *p* dynamic and includes a fingering of 5 3 2 1 in the right hand.

120

ff

122

124

fff

poco rit.

126

molto pieno, sostenuto

fff

Recitativo

15

quasi f

128

8va

129 *poco rit.* $\frac{5}{3}$ *Adagissimo*

sempre forte

Ped.

131 *Presto*

sf *p* *più p* *poco f*

S.P.

134

135

136 *cresc.* *ff*

Vivace

m.s.

137

molto deciso

sempre ff

138

139

140

Molto adagio

141

8va